

**Bestway**<sup>®</sup>

**67922**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



# OWNER'S MANUAL

Model No. 67922

**NOTE:** Please read instructions carefully before using this airbed.

## WARNING:

1. Keep away from heat sources and fires.
2. Avoid the sharp and rough objects, or the airbed may get damages.
3. Do not over-inflated or jump on the airbed, doing so may decrease the airbed's life span.
4. The airbed is not a life saving device, do not use in water.
5. Exclusively designed for air beds

**NOTICE:** Read the instructions completely and save these instructions.

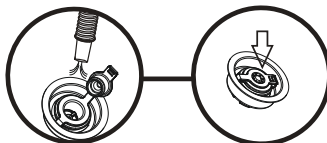
Retain this booklet for future reference.

**CAUTION:** There are risks when you use the article in the open and/or watercraft.

6. The airbed is not a toy, children should be supervised to ensure that they do not play with airbed/valve.
7. Max Load: 150kg/330lbs(Single); 300kg/661lbs(King).

## INFLATION

Spread out the airbed and open the valve to inflate.  
Inflate airbed to proper firmness and most of wrinkles are gone.



**NOTE:** Do not use high pressure air pump or over inflate.

After use, airbed may require additional air to increase firmness, add air according to your desired firmness.

## DEFLATION

Open the valve to deflate.



## REPAIR

If the airbed surface is damaged, use the provided repair patch.

To repair: 1. Completely deflate the airbed.

2. Clean and dry the damaged area.

3. Apply a repair patch and smooth out any air bubbles.

**NOTE:** Never use other liquid glue or adhesive fabric, only use the repair patch like the provided one.

## DISPOSAL

If the product is out of service, please cut it and dispose according to your local council.

Dispose the package carefully and thoughtfully. Do not litter. To be a good citizen and dispose of litter in an environmentally manner.

## CLEANING AND STORAGE

1. If the airbed is dirty, use a clean and gently wipe down the surface. Be sure to dry the airbed before storing. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

**NOTE:** Do not use harsh detergents that may damage the airbed.

2. Once deflated, carefully fold the airbed and store in a cool, dry location away from chemicals and heavy, or sharp objects.

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## Modèle N° P3052

**REMARQUE :** Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce matelas pneumatique.

### ATTENTION :

1. Conservez le produit loin des sources de chaleur et du feu.
2. Évitez les objets pointus et rugueux car ils pourraient endommager le matelas pneumatique.
3. Ne gonflez pas trop le matelas pneumatique et ne sautez pas dessus, car cela pourrait diminuer la durée de vie du matelas.
4. Le matelas pneumatique n'est pas un dispositif de secours, ne l'utilisez pas dans l'eau.
5. Conçu exclusivement pour les matelas pneumatiques

**AVIS :** Lisez intégralement les instructions et conservez-les.

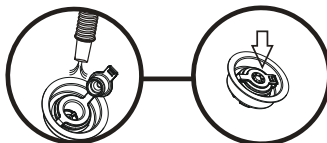
Conservez cette notice pour pouvoir la consulter en cas de besoin.

**MISE EN GARDE :** Il existe des risques quand vous utilisez l'article en plein air et/ou dans une embarcation.

6. Le matelas pneumatique n'est pas un jouet, il faut surveiller les enfants pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le matelas pneumatique/la soupape.
7. Charge maxi : 150 kg/330 lbs (une place) ; 300 kg/661 lbs (King).

### GNONFLAGE

Étalez le matelas pneumatique et ouvrez la soupape pour gonfler.  
Gonflez le matelas pneumatique jusqu'à la bonne fermeté et jusqu'à ce que la plupart des rides aient disparu.



**REMARQUE :** n'utilisez pas de pompe à air haute pression et ne gonflez pas trop.

Après utilisation, il peut s'avérer nécessaire d'ajouter de l'air pour augmenter la fermeté, faites-le en fonction de la fermeté souhaitée.

### DÉGONFLAGE

Ouvrez la soupape pour dégonfler.



### RÉPARATION

! Si le matelas pneumatique est endommagé, utilisez la rustine fournie avec.

Pour effectuer la réparation : 1. Dégonflez complètement le matelas pneumatique.

2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.

3. Appliquez une rustine et éliminez toutes les bulles d'air.

**REMARQUE :** n'utilisez jamais une autre colle liquide ou du tissu adhésif, n'utilisez qu'une rustine similaire à celle fournie avec.

### MISE AU REBUT

Si le produit est hors service, veuillez le couper et le jeter conformément aux règlements locaux.

Éliminez soigneusement l'emballage. Ne le jetez pas sur la voie publique. Comportez-vous en bon citoyen et jetez les ordures dans le respect de l'environnement.

### NETTOYAGE ET RANGEMENT

1. Si le matelas pneumatique est sale, utilisez un chiffon propre et essuyez délicatement la surface. Veillez à bien sécher le matelas pneumatique avant de le ranger. Vérifiez si le produit est abîmé au début de chaque saison et régulièrement quand vous l'utilisez.

**REMARQUE :** n'utilisez pas de détergents agressifs qui pourraient abîmer le matelas pneumatique.

2. Une fois qu'il est dégonflé, pliez délicatement le matelas gonflable et rangez-le dans un endroit frais et sec, loin de tout produit chimique et des objets lourds ou pointus.



# BEDIENUNGSANLEITUNG

Modell-Nr. 67922

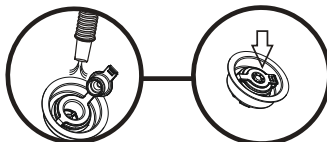
**HINWEIS:** Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Luftbett benutzen.

## WARNUNG:

1. Von Hitzequellen und Feuer fernhalten
2. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfkantigen und rauen Gegenständen, die das Luftbett beschädigen können.
3. Pumpen Sie das Luftbett nicht zu stark auf, da dadurch die Haltbarkeit des Luftbetts sinkt.
4. Das Luftbett ist keine Lebensrettungsvorrichtung; benutzen Sie es nicht im Wasser.
5. **HINWEIS:** Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch und bewahren Sie diese auf. Bewahren Sie diese Broschüre als künftige Referenz auf.
6. **ACHTUNG:** Es bestehen Risiken, wenn Sie das Produkt im Freien und/oder im Wasser verwenden.
6. Das Luftbett ist kein Spielzeug; Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Luftbett/Ventil spielen.
7. Maximale Belastbarkeit: 150 kg (Single); 300 kg (King).

## AUFBLASEN

Das Luftbett ausbreiten und das Ventil zum Aufblasen öffnen.  
Das Luftbett glatt und ohne Falten aufblasen.



**HINWEIS:** Blasen Sie das Produkt nicht übermäßig auf und verwenden Sie keine Druckluft zum Aufblasen. Nach der Verwendung ist möglicherweise weitere Luft erforderlich, um die Stabilität des Luftbetts zu erhöhen.

## ABLASSEN DER LUFT

Ventil zum Ablassen der Luft öffnen.



## REPARATUR

Verwenden Sie den beiliegenden Reparaturflicken, wenn die Oberfläche des Luftbetts beschädigt ist.

- Reparaturanweisungen:
1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Luftbett ab.
  2. Reinigen und trocknen Sie den beschädigten Bereich.
  3. Bringen Sie den Reparaturflicken an und streichen Sie alle Luftblasen heraus.

**HINWEIS:** Niemals Flüssigklebstoff oder selbstklebendes Gewebe verwenden; verwenden Sie ausschließlich einen Reparaturflicken, wie den beiliegenden.

## ENTSORGUNG

Wenn das Produkt nicht mehr benutzt wird, zerschneiden Sie es bitte und entsorgen Sie es gemäß den lokalen Entsorgungsbestimmungen.

Entsorgen Sie die Verpackung sorgfältig und gewissenhaft. Nicht in der Natur entsorgen. Handeln Sie verantwortungsbewusst und entsorgen Sie Abfälle auf umweltfreundliche Weise.

## REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Säubern Sie das verschmutzte Luftbett vorsichtig mit einem sauberen Tuch. Vor der Lagerung muss das Luftbett trocken sein. Überprüfen Sie das Produkt zu Saisonbeginn und während der Benutzung in regelmäßigen Intervallen auf Beschädigungen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel für das Luftbett.

2. Falten Sie das luftleere Luftbett und bewahren Sie es an einem kühlen und trockenen Ort und entfernt von Chemikalien und schweren oder scharfen Gegenständen auf.

# MANUALE D'ISTRUZIONI

Modello No. 67922

**NOTA:** Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il materasso.

## AVVERTENZE:

1. Tenere lontano dalle fiamme e dalle fonti di calore.
2. Evitare il contatto con oggetti ruvidi e appuntiti che possono danneggiare il materasso.
3. Non gonfiare eccessivamente o saltare sul materasso; può ridurre la durata del prodotto.
4. Il materasso non è un dispositivo di salvataggio, pertanto non va utilizzato in acqua.
5. Progettato esclusivamente per materassi

**AVVISO:** Leggere tutte le istruzioni e conservarle.

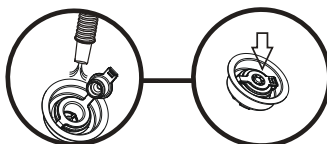
Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

**ATTENZIONE:** Il prodotto può essere pericoloso se utilizzato all'aperto e/o come natante.

6. Il prodotto non è un giocattolo, assicurarsi che i bambini non giochino col materasso\valvole.
7. Carico massimo: 150kg/330lbs (singolo); 300kg/661lbs (matrimoniale).

## GONFIAGGIO

Stendere il materasso e aprire la valvola per gonfiare.  
Gonfiare il materasso alla compattezza corretta, eliminando la maggior parte delle pieghe.



**NOTA:** Non gonfiare eccessivamente né usare pompe ad alta pressione per gonfiare

Dopo l'uso, può essere necessario gonfiare ulteriormente i materassi per raggiungere la compattezza desiderata.

## SGONFIAGGIO

Aprire la valvola per sgonfiare.



## RIPARAZIONE

Se la superficie del materasso è danneggiata, adoperare la toppa di riparazione fornita in dotazione.

Per riparare: 1. Sgonfiare completamente il prodotto.

2. Pulire e asciugare l'area danneggiata.

3. Applicare la toppa di riparazione in dotazione e spianare eventuali bolle d'aria.

**NOTA:** Non adoperare altre colle liquide o tessuti adesivi, adoperare unicamente la toppa di riparazione in dotazione.

## SMALTIMENTO

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, tagliarlo e smaltirlo nel rispetto delle normative locali.

Smaltire la confezione correttamente. Non gettare nei rifiuti indifferenziati, ma smaltire i rifiuti nel rispetto dell'ambiente.

## PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Se il prodotto si sporca, strofinare delicatamente con un panno morbido e pulito la superficie.

Assicurarsi di asciugare bene il materasso prima di riporlo dopo l'uso. All'inizio della stagione estiva e ad intervalli periodici accertarsi che il prodotto non sia danneggiato.

**NOTA:** Non adoperare detergenti aggressivi che possano danneggiare il materasso.

2. Una volta sgonfiato ripiegare il materasso e conservarlo in luogo fresco, asciutto, lontano da sostanze chimiche e oggetti pesanti o taglienti.

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

Modelnr. 67922

**OPMERKING:** Lees deze instructies zorgvuldig voordat u dit luchtbed gebruikt.

## WAARSCHUWING:

1. Uit de buurt van warmtebronnen en vuur houden.
2. Vermijd scherpe en ruwe voorwerpen om het luchtbed niet te beschadigen.
3. Blaas het luchtbed niet te veel op en spring er niet op. Het luchtbed kan daardoor minder lang meegaan.
4. Het luchtbed is geen levensreddend middel, gebruik het niet in water.
5. Exclusief ontworpen voor luchtbedden

**OPMERKING:** Lees de instructies volledig door en bewaar deze instructies.

Bewaar dit boekje voor toekomstige referentie.

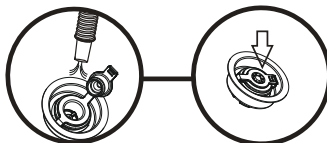
**VOORZICHTIG:** Er zijn risico's wanneer u het artikel buien en/of op een boot gebruikt.

6. Het luchtbed is geen speelgoed, kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het luchtbed/ventiel kunnen spelen.
7. Max belasting: 150 kg/330 lbs (Eenpersoons); 300 kg/661 lbs(King).

## OPBLAZEN

Spread het luchtbed uit en open het ventiel om het op te blazen.

Blaas het luchtbed op totdat het de juiste stevigheid heeft bereikt en de meeste kreukels zijn verdwenen.



**OPMERKING:** Gebruik geen hogedruk-luchtpomp en blaas het niet te hard op.

Na gebruik kan er extra lucht nodig zijn om het luchtbed weer steviger te maken. Voeg lucht toe tot de gewenste stevigheid.

## LEEG LATEN LOPEN

Open het ventiel om het product leeg te laten lopen.



## REPARATIE

Gebruik de bijgeleverde reparatiepatch als het oppervlak van het luchtbed beschadigd is.

Reparatie: 1. Laat het luchtbed helemaal leeglopen.

2. Reinig en droog het beschadigde gebied.

3. Breng de reparatiepatch aan en verwijder alle luchtballen.

**OPMERKING:** Gebruik nooit andere vloeibare lijm of stof met een lijmlaag, gebruik alleen reparatiepatches zoals de bijgeleverde.

## WEGGOOIEN

Als het product niet meer gebruikt wordt, snijd het in stukken en gooi het weg in overeenstemming met de richtlijnen van de plaatselijke overheid.

Gooi het pakket zorgvuldig weg. Niet op de openbare weg gooien. Wees een goede burger en gooi weg op een milieuvriendelijke manier.

## REINIGEN EN OPBERGEN

1. Als het luchtbed vuil is, neem het oppervlak dan voorzichtig af met een schone doek. Maak het luchtbed droog voordat u het opbergt. Controleer het product aan het begin van elk seizoen en tijdens het gebruik regelmatig op schade.

**OPMERKING:** Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die het luchtbed kunnen beschadigen.

2. Vouw het luchtbed wanneer het is leeggelopen zorgvuldig op en bewaar het op een koele, droge plaats uit de buurt van chemicaliën en zware of scherpe voorwerpen.

# MANUAL DE USO

Modelo N° 67922

**NOTA:** Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar este colchón de aire.

## ADVERTENCIA:

1. Manténgalo alejado de llamas y de fuentes de calor.
2. Evite los objetos cortantes y puntiagudos para no estropear el colchón de aire.
3. No hinche en exceso el colchón de aire ni salte sobre el mismo, para no reducir su vida útil.
4. El colchón de aire no es un dispositivo salvavidas, no lo utilice en el agua.
5. Diseñado exclusivamente para colchones de aire

**AVISO:** Lea todas las instrucciones y guárdelas.

Conserve este manual para futuras consultas.

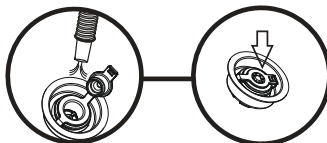
**PRECAUCIÓN:** Existen riesgos si utiliza usa el artículo al aire libre y / o en embarcaciones.

6. El colchón de aire no es un juguete. En presencia de niños, controle que no jueguen con él ni con la válvula.
7. Carga máxima: 150 kg (330 lb) (individual); 300 kg (661 lb) (tamaño king).

## HINCHADO

Extienda el colchón de aire y abra la válvula para hincharlo.

Hinche el colchón de aire hasta que alcance la rigidez adecuada y desaparezcan casi todas las arrugas.



**NOTA:** No utilice bombas de aire de alta presión ni hinche en exceso.

Después del uso, el colchón de aire puede requerir aire adicional para aumentar la rigidez: agregue aire según la firmeza deseada.

## DESHINCHADO

Abra la válvula para deshinchar el colchón.



## REPARACIÓN

Si la superficie del colchón de aire presenta daños, use el parche de reparación entregado.

Para la reparación: 1. Deshinche completamente el colchón de aire.

2. Limpie y seque la zona dañada.

3. Aplique un parche de reparación y elimine todas las burbujas de aire.

**NOTA:** Nunca utilice otra cola líquida ni tela adhesiva. Use exclusivamente el parche de reparación entregado.

## RECICLAJE

Si ya no usa el producto, por favor, córtelo y recíclalo de acuerdo a la normativa local.

Deseche el embalaje de manera atenta y cuidadosa. No contamine. Sea un buen ciudadano y deseche la basura en modo ecológico.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. Si el colchón de aire está sucio, use un paño limpio y limpie suavemente la superficie. Asegúrese de que el colchón de aire esté seco antes de guardarlo. Eche un vistazo al producto para detectar daños al principio de cada temporada y a intervalos regulares durante el uso.

**NOTA:** No utilice detergentes agresivos que podrían estropear el colchón de aire.

2. Cuando esté deshinchado, pliegue cuidadosamente el colchón de aire y guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de productos químicos y de objetos pesados o cortantes.

# BRUGERVEJLEDNING

Model Nr. 67922

**BEMÆRK:** Læs vejledningen grundigt, inden denne luftmadras tages i brug.

## ADVARSEL:

1. Holdes væk fra varmekilder og åben ild.
2. Undgå skarpe og grove genstande, der kan ødelægge luftmadrassen.
3. Luftmadrassen må ikke pumpes for hårdt op. Ellers kan det afkorte luftmadrassens levetid.
4. Luftmadrassen er ikke til livredning. Undlad at bruge den i vandet.
5. Udelukkende beregnet til luftmadrasser

**BEMÆRK:** Læs instruktionerne grundigt og gem disse instruktioner.

Opbevar hæftet til senere brug.

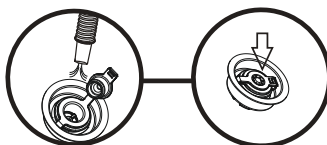
**FORSIGTIG:** Der er risici, når du bruger produktet i det fri og/eller i fartøjer.

6. Luftmadrassen er ikke legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med luftmadrassen/ventilen.
7. Maks. belastning: 150kg/330lbs (enkeltstørrelse), 300kg/661lbs(dobbelt).

## OPPUMPNING

Bred luftmadrassen ud og åbn ventil for at pumpe den op.

Pump luftmadrassen op til en passende fasthed, så de fleste krøller er glattet ud.



**BEMÆRK:** Brug ikke en højtryksluftpumpe og pump ikke for hårdt op.

Efter brug skal luftmadrassen måske have ekstra luft for at gøre den fastere. Pump mere luft i, til den ønskede fasthed opnås.

## LUFTUDTØMNING

Åbn ventilen for at tømme luften ud.



## REPARATION

Hvis luftmadrassens overflade er beskadiget, anvendes den medfølgende reparationslap.

Reparation: 1. Tøm luftmadrassen helt for luft.

2. Rens og tør det beskadigede område.

3. Påsæt en reparationslap og udglat eventuelle luftblærer.

**BEMÆRK:** Brug aldrig nogen anden flydende lim eller selvklebende stof. Brug kun en reparationslap som den medfølgende.

## BORTSKAFFELSE

Hvis produktet er slidt op, vær venlig at klippe det over og bortskaf det i henhold til lokal lovgivning.

Bortskaf forpakningen omhyggeligt og med omtanke. Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Bliv en god borger og bortskaf affald på en miljømæssig måde.

## RENGØRING OG OPBEVARING

1. Hvis luftmadrassen er snavset, tørres overfladen nænsomt med en ren klud. Sørg for at tørre luftmadrassen før opbevaring. Kontrollér produktet for beskadigelser i starten af sæsonen og med jævne intervaller, når det anvendes.

**BEMÆRK:** Brug ikke aggressive rengøringsmidler, der kan beskadige luftmadrassen.

2. Når luftmadrassen er tømt, foldes den omhyggeligt sammen og opbevares på et køligt og tørt sted, hvor den ikke udsættes for kemikalier og tunge eller skarpe genstande.

# MANUAL DO PROPRIETÁRIO

## Modelo N.º 67922

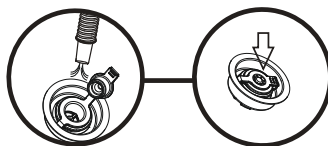
**NOTA:** Por favor leia as instruções cuidadosamente antes de usar esta cama insuflável.

### AVISO:

1. Mantenha o produto afastado de fontes de calor e fogos.
2. Evite objetos aguçados e ásperos, caso contrário a cama insuflável pode ficar danificada.
3. Não encha demasiado a cama insuflável nem salte em cima dela. Estas ações diminuem a vida útil da cama insuflável.
4. A cama insuflável não é um dispositivo salva-vidas, não utilize na água.
5. Exclusivamente desenhado para camas insufláveis  
**AVISO:** Leia as instruções completamente e guarde-as.  
Guarde este folheto para consulta futura.
6. A cama insuflável não é um brinquedo, as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a cama insuflável/válvula.
7. Carga máxima: 150 kg/330 lb (individual); 300 kg/661 lb (king).

### ENCHIMENTO

Abra a cama insuflável e abra a válvula para encher.  
Encha a cama insuflável até estar com a firmeza adequada e a maior parte dos vincos terem desaparecido.



**NOTA:** Não utilize uma bomba de ar de alta pressão nem encha em demasia.

Após utilização, a cama insuflável poderá requerer mais ar para aumentar a firmeza, adicione ar de acordo com a firmeza desejada.

### ESVAZIAMENTO

Abra a válvula para esvaziar.



### REPARAÇÃO

Caso a superfície da cama insuflável esteja danificada, utilize o remendo fornecido.

Para reparar: 1. Esvazie totalmente a cama insuflável.

2. Limpe e seque a área danificada.

3. Aplique um remendo e alise quaisquer bolhas de ar.

**NOTA:** Nunca use outra cola líquida ou adesivo, use apenas o remendo fornecido.

### ELIMINAÇÃO

Caso o produto esteja fora de serviço, por favor corte-o e elimine-o de acordo com as normas locais. Elimine a embalagem cuidadosamente. Não descarte lixo no ambiente. Seja um bom cidadão e elimine o lixo de forma ambientalmente consciente.

### LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Se a cama insuflável estiver suja, utilize um pano limpo e limpe suavemente a superfície.

Certifique-se de que seca a cama insuflável antes de guardar. Verifique o produto quanto à existência de danos no início de cada época e em intervalos regulares quando em utilização.

**NOTA:** Não utilize detergentes abrasivos que possam danificar a cama insuflável.

2. Logo que esteja esvaziado, dobre cuidadosamente a cama insuflável e guarde num local fresco e seco afastado de químicos e de objetos pesados ou aguçados.

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

## ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 67922

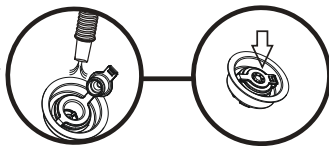
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΕΣ.
2. ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.
3. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ Η ΜΗΝ ΧΟΡΟΠΗΔΑΤΕ ΕΠΑΝΩ ΤΟΥ, ΓΙΑΤΙ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ
4. ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΣΩΣΙΒΙΟ, ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
5. ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΟ ΧΩΡΟ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΣΚΑΦΟΣ.
6. ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΒΕΒΑΙΟΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ/ΒΑΛΒΙΔΑ.
7. ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ: 150 ΚΙΛΑ / 330 ΛΙΒΡΕΣ (ΜΟΝΟ), 300 ΚΙΛΑ / 661 ΛΙΒΡΕΣ (ΥΠΕΡΔΙΠΛΟ).

### ΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΦΥΓΕΙ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΡΥΤΙΔΕΣ.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝΤΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ. ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΛΕΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΕΡΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΥΞΗΘΕΙ Η ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ - ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΑΕΡΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΟΥΜΗΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ.

### ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ.



### ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΕΑΝ Η ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ:

1. ΞΕΠΛΥΝΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΚΑΛΑ ΤΗΝ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ.
3. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΥΓΟΥΝ ΟΙ ΤΥΧΟΝ ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΑΕΡΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΚΑΠΟΙΑ ΑΛΛΗ ΥΓΡΗ ΚΟΛΜΑ Ή ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΟΛΗΤΙΚΟ ΥΦΑΣΜΑ, ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΟΨΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ. ΜΗ ΡΥΠΑΙΝΕΤΕ. ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΕΝΑΣ ΚΑΛΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΕΝΑ ΦΙΛΙΚΟ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΡΟΠΟ.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΕΑΝ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΕΙΝΑΙ ΒΡΩΜΙΚΟ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΕΝΑ ΚΑΘΑΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΚΑΛΑ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.

2. ΑΦΟΥ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ, ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΧΗΜΙΚΑ ΚΑΙ ΒΑΡΙΑ Ή ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Модель №67922

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Внимательно прочитайте инструкции перед использованием этой надувной кровати.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Держите вдали от источников тепла и огня.
2. Избегайте контакта кровати с острыми и шершавыми предметами, поскольку они могут повредить кровать.
3. Не надувайте слишком сильно и не прыгайте на кровать, поскольку это может сократить срок службы кровати.
4. Надувная кровать не является спасательным средством; не используйте ее на воде.
5. Специально разработано для надувных кроватей

**ПРИМЕЧАНИЕ** Прочтите инструкции в полном объеме и сохраните их.

Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

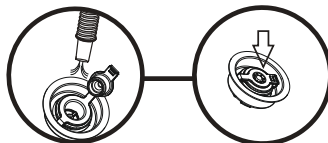
**ОСТОРОЖНО!** Использовать это изделие на открытом воздухе и/или на воде рискованно.

6. Надувная кровать не игрушка; следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с надувной кроватью/клапаном.
7. Макс. нагрузка: 150 кг (330 фунтов) (в односпальном варианте); 300 кг (661 фунтов) (в двухспальном варианте).

### НАДУВАНИЕ

Разложите надувную кровать и откройте клапан для надувания.

Надувайте кровать, пока не будет достигнута нужная жесткость, а большинство складок расправятся.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте насос высокого давления и не надувайте слишком сильно.

После некоторого времени использования может понадобиться подкачать воздух для повышения жесткости; подкачайте воздух до достижения нужной жесткости.

### ВЫПУСК ВОЗДУХА

Откройте клапан, чтобы выпустить воздух.



### РЕМОНТ

В случае повреждения поверхности надувной кровати используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.

Для выполнения ремонта: 1. Полностью выпустите воздух из надувной кровати.

2. Очистите и высушите поврежденный участок.

3. Закройте поврежденный участок ремонтной заплатой и разгладьте ее, не оставляя под ней пузырьков воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Запрещается использовать другие жидкие клеи или клейкие тканые заплатки, кроме ремонтных заплат, идентичных входящей в комплект.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Если изделие вышло из употребления, разрежьте его и утилизируйте в соответствии с указаниями муниципальных властей.

Утилизируйте упаковку аккуратно и внимательно. Не мусорьте. Будьте ответственным гражданином и утилизируйте мусор, не загрязняя окружающую среду.

### ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. Если надувная кровать запачкалась, аккуратно протрите ее поверхность чистой тканью. Обязательно высушите надувную кровать, прежде чем поместить ее на хранение. Перед началом каждого сезона и затем регулярно во время эксплуатации осматривайте изделие на наличие повреждений.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте едкие моющие средства, поскольку те могут повредить поверхность надувной кровати.

2. После сдувания аккуратно сложите надувную кровать и храните ее в прохладном сухом месте, вдали от химических средств, а также тяжелых и острых предметов.



# PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Model č. 67922

**POZNÁMKA:** Před použitím lehátka si pečlivě přečtěte pokyny.

## VAROVÁNÍ:

1. Udržujte mimo dosah zdrojů tepla a ohně.
2. Nepřibližujte se s lehátkem k ostrým nebo hrubým předmětům. Mohlo by dojít k poškození lehátka.
3. Nenařučujte lehátko příliš, mohlo by dojít ke zkrácení životnosti lehátka.
4. Lehátko není určeno jako záchranný prostředek, nepoužívejte ve vodě.
5. Speciálně konstruováno pro nafukovací lehátka

**POZNÁMKA:** Pokyny si pozorně přečtěte a uložte.

Uložte si tuto příručku pro pozdější potřebu.

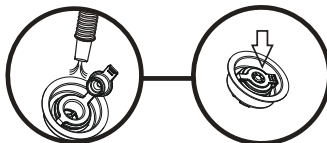
**POZOR:** Při použití produktu ve venkovních prostorách a na plavidlech hrozí nebezpečí.

6. Nafukovací lehátko není hračka. Na děti je třeba dohlížet, aby si s lehátkem/ventilem nehrály.
7. Max. zatížení: 150 kg / 330 lb. (Single); 300 kg / 661 lb. (King).

## NAFOUKNUTÍ

Rozložte lehátko a otevřete ventil do nafukovací polohy.

Nafoukněte lehátko na požadovanou tvrdost, aby zmizela většina záhybů.



**POZNÁMKA:** Nepoužívejte vysokotlakou vzduchovou pumpu ani lehátko nepřefukujte.

Po použití může být nutné lehátko dofouknout. Dofoukněte lehátko na požadovanou tvrdost.

## VYFUKOVÁNÍ

Lehátko se vyfoukne po otevření ventilu.



## OPRAVY

Pokud dojde k poškození povrchu lehátka, použijte dodanou záplatu.

- Oprava: 1. Vypusťte z lehátka všechny vzduch.  
2. Poškozené místo očistěte a osušte.  
3. Přiložte záplatu a vyhladte všechny bubliny.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte tekuté lepidlo nebo lepicí látku. Použijte pouze záplatu takovou, jaká byla s lehátkem dodána.

## LIKVIDACE

Pokud produkt likvidujete, přestříhněte ho a likvidujte podle místních předpisů.

Obal opatrně a důkladně zlikvidujte. Nevyhazujte do směsného odpadu. Odpovědný občan likviduje odpad ekologicky.

## ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Pokud se lehátko znečistí, jemně jej otřete čistým hadrem. Před uložením lehátka vysušte. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolujte produkt, zda není poškozen.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte silné čisticí prostředky, které by mohly lehátko poškodit.

2. Po vypuštění lehátka opatrně složte a uložte na chladném, suchém místě mimo dosah chemikálií a těžkých nebo ostrých předmětů.

# BRUKERHÅNDBOK

Modellnr. 67922

**MERKNAD:** Les nøye gjennom disse instruksjonene før luftsengen tas i bruk.

## WARNING:

1. Holdes borte fra varmekilder og ild.
2. Unngå skarpe og røffe objekter, ellers kan luftsengen skades.
3. Du skal ikke fylle eller blåse opp luftsengen for mye, da dette kan redusere luftsengens levetid.
4. Luftsengen er ikke en livredningsenhet, skal ikke brukes i vann.
5. Eksklusivt designet for luftsenger

**MERK:** Les instruksjonene fullstendig og oppbevar dem.

Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk.

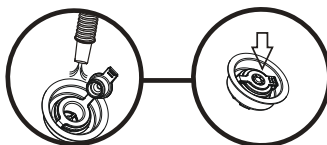
**FORSIKTIGHET:** Det er ingen risikoer når du bruker artikkelen utendørs og/eller som vannenhet.

6. Luftsengen er ikke et leketøy, barn må passers på for å sikre at de ikke leker med luftsengen/ventilen.
7. Maks belastning: 150 kg / 330 lbs (Enkel); 300 kg / 661 lbs (King).

## OPPBLÅSING

Spre ut luftsengen og åpne ventilen for å inflatere.

Inflater luftsengen til riktig fasthet og de fleste rynkene vil forsvinne.



**MERK:** Ikke bruk høytrykks luftpumpe eller blås opp for mye.

Etter bruk, kan luftsengen kreve ekstra luft til å øke fastheten. Tilsett luft iht. ønsket fasthet.

## TØMMING AV LUFT

Åpne ventilen for å deflatere.



## REPARASJON

Hvis luftsengens overflate er skadet, må du bruke den medfølgende lappen.

For å reparere: 1. Tøm luftsengen helt for luft.

2. Rengjør og tørk det skadede området.

3. Legg på reparasjonslappen som følger med og trykk ut eventuelle luftbobler.

**MERK:** Bruk aldri noe annet flytende lim eller selvklebende stoff, bruk bare det medfølgende reparasjonsplasteret.

## KASSERING

Hvis produktet skal kastes skal de skjæres opp og kastes i henhold til lokale forskrifter.

Kast emballasjen i riktig avfallsbeholder. Kast ikke søppel i naturen. Søppel skal kastes på ansvarlig, miljøvennlig måte.

## RENGJØRING OG LAGRING

1. Hvis lufrøret er skittent, må du rengjøre og tørke overflaten forsiktig. Sikre å tørke luftsengen før lagring. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne mellomrom under bruk.

**MERK:** Ikke bruk kraftige rengjøringsmidler som kan skade luftsengen.

2. Når oppblåst, fold luftsengen og oppbevar på et kjølig, tørt sted unna kjemikalier og tunge eller skarpe objekter.

# ÄGARENS BRUKSANVISNING

Modellnr. 67922

**OBSERVERA:** Vänligen läs anvisningarna noggrant innan du använder luftmadrassen.

## **VARNING:**

1. Förvaras utom räckhåll för värmekällor och eld.
2. Undvik skarpa trubbiga föremål, annars kan luftmadrassen skadas.
3. Pumpa inte upp luftmadrassen för mycket, det kan minska luftmadrassens livslängd.
4. Luftmadrassen är ingen livräddningsutrustning, använd inte i vatten.
5. Enbart utformad för luftmadrasser

**ANMÄRKNING:** Läs anvisningarna helt och fullt och spara dessa anvisningar.

Behåll denna broschyr för framtida referens.

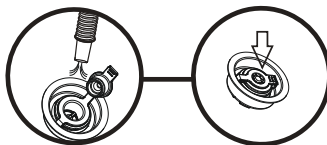
**VARNING:** Den finns risker med att använda produkten i det fria och/eller i vattenfarkoster.

6. Luftmadrassen är ingen leksak, barn ska övervakas för att förhindra att de leker med luftmadrassen/ventilen.
7. Max last: 150Kg/330lbs singel (Single); 300kg/661lbs dubbel (King).

## **UPPUMPNING**

Sprid ut luftmadrassen och öppna ventilen för att pumpa upp med luft.

Blås upp luftmadrassen till lämplig fasthet och tills de flesta av rynkorna försvunnit.



**OBSERVERA:** Använd inte högtrycksluftpump och pumpa inte för mycket luft.

Efter användning kan luftmadrassen kräva mer luft för att öka sin fasthet, fyll på luft till önskad fasthet.

## **TÖMNING**

Öppna ventilen för att tömma på luft.



## **REPARATION**

Om luftmadrassens yta är skadad, använd den medföljande lagningslappen.

För att laga: 1. Töm luftmadrassen helt på luft.

2. Rengör och torka det skadade området.
3. Applicera en lagningslapp och stryk ut alla luftbubblor.

**OBSERVERA:** Använd aldrig flytande lim eller självhäftande tyg, utan använd enbart lagningslappar såsom den medföljande.

## **AVFALLSHANTERING**

Om produkten inte används ska den kasseras enligt lokala föreskrifter.

Kassera förpackningen noggrant och försiktigt. Skräpa inte ned. Se till att kasta allt skräp på ett miljövänligt sätt.

## **RENGÖRING OCH FÖRVARING**

1. Om luftmadrassen är smutsig, använd en ren fuktig trasa att torka försiktigt av ytan. Se till att torka luftmadrassen innan förvaring. Kontrollera om produkten är skadad i början på varje säsong och med regelbundna intervaller under användning.

**ANMÄRKNING:** Använd inte starka rengöringsmedel som skulle kunna skada luftmadrassen.

2. När luftmadrassen är tömd på luft, vik den och förvara på ett torrt och svalt ställe, fjärran kemikalier och tunga eller skarpa föremål.

# OMISTAJAN OPAS

Mallinro 67922

**HUOMAA:** Lue ohjeet huolellisesti ennen tämän ilmapatjan käyttöä.

## VAROITUS!

1. Pidä poissa liekkien ja tulen lähetyiltä.
2. Vältä teräviä ja kulmikkaita esineitä, sillä se saattavat vahingoittaa ilmapatjaa.
3. Älä täytä liian täyteen tai hypi ilmapatjalla, sillä tämä saattaa lyhentää tuotteen käyttöikää.
4. Ilmapatja ei ole hengenpelastuslaite, joten älä käytä sitä vedessä.
5. Suunniteltu ainoastaan ilmapatjakäyttöön

**HUOMAUTUS:** Lue ohjeet kokonaan ja säilytä ne.

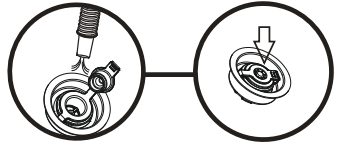
Säilytä tämä ohjekirja vastaisuuden varalle.

**VAROITUS:** Tuotteen käyttöön voi liittyä riskejä, kun sitä käytetään ulkona tai veden lähellä.

6. Ilmapatja ei ole lelu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki ilmapatjalla/venttiilillä.
7. Enimmäiskuorma: 150 kg / 330 lbs (Single), 300 kg / 661 lbs (King).

## TÄYTTÄMINEN ILMALLA

Levitä ilmapatja ja avaa venttiili ilmantäyttöä varten. Täytä ilmalla, kunnes ilmapatja on täytetty ilmalla asianmukaisesti ja useimmat rypyt ovat hävinneet.

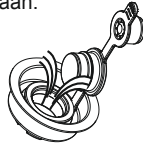


**HUOMAA:** Älä käytä korkeapaineilmapumppua tai täytä liian täyteen.

Ilmapatjaa tarvitsee ehkä täyttää ilmalla käytön jälkeen asianmukaisen täyttöasteen saavuttamiseksi. Lisää ilmaa tarpeen mukaan.

## ILMAN TYHJENTÄMINEN

Tyhjennä ilma avaamalla venttiili.



## KORJAUS

Jos tuote vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.

Korjaus: 1. Tyhjennä tuotteesta ilma täysin.

2. Puhdista ja kuivaa vahingoittunut alue.

3. Paikkaa paikalla ja tasoita pois mahdolliset ilmapuulat.

**HUOMAA:** Älä koskaan käytä muuta nestemäistä liimaa tai liimakangasta. Käytä ainoastaan pakkauksen mukana toimitetun kaltaista korjauspaikkaa.

## HÄVITTÄMINEN

Jos tuote on epäkunnossa, pilko se ja hävitä paikallisten säädösten mukaisesti.

Hävitä pakkaus huolella ja ajatuksella. Älä roskaa. Ole kunnan kansalainen ja hävitä roskat ympäristöystävällisesti.

## PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Jos ilmapatja on likainen, puhdista se pyyhkimällä varovaisesti. Anna ilmapatjan kuivua ennen varastointia. Tarkista tuote vaurioiden varalta aina käyttökauden aluksi ja tasaisin väliajoin käyttökauden aikana.

**Huomaa:** Älä käytä vahvoja puhdistusaineita, jotka voivat vahingoittaa ilmapatjaa.

2. Kun patjasta on tyhjennetty ilma, taittele ilmapatja kokoon ja varastoi viileässä, kuivassa paikassa, missä ei ole kemikaaleja ja raskaita tai teräviä esineitä.

# NÁVOD NA OBSLUHU

## Model č. 67922

**POZNÁMKA:** Pred použitím matrace si prosím starostlivo prečítajte pokyny.

### VÝSTRAHA:

1. Udržujte mimo dosah zdrojov tepla a ohňa.
2. Vyhňte sa ostrým a hrubým predmetom, inak sa matrac môže poškodiť.
3. Matrac nenafukujte nadmerne ani na nej neskáčte. V opačnom prípade sa môže skrátiť životnosť matrace.
4. Matrac nie je záchranný prostriedok, nepoužívajte ju vo vode.
5. Špeciálne navrhnuté pre nafukovacie matrace.

**UPOZORNENIE:** Tieto pokyny si starostlivo prečítajte a odložte ich.

Túto brožúrku si odložte pre budúce potreby.

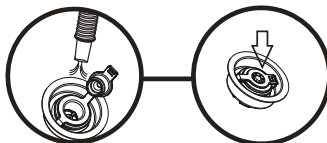
**POZOR:** Existujú riziká spojené s používaním tohto predmetu na otvorenom priestranstve a/alebo na lodi.

6. Vzduchová matrac nie je hračka, deti by mali byť pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa nebudú hrať s matracou / ventilom.
7. Max zaťaženie: 150kg/330 libier (na jednu posteľ); 300kg/661libier(na obe postele).

### NAFUKOVANIE

Rozprestríte vzduchovú matrac a otvorte ventil na nafukovanie.

Pokračujte, až kým lôžko nedosiahne správnu pevnosť a väčšina zvrásnenia sa nevyrovná.



**POZNÁMKA:** Nepoužívajte vysokotlakové vzduchové čerpadlo ani nadmerné nafúknutie.

Po použití môže matrac potrebovať dofuknúť. Doplňte vzduch potrebný na dosiahnutie požadovanej pevnosti.

### VYFUKOVANIE

Otvorte ventil pre vyfúknutie.



### OPRAVA

V prípade poškodenia povrchu matrace použite záplatu na opravu.

Oprava: 1. Matrac úplne vyfúknite.

2. Poškodenú oblasť vyčistite a osušte.

3. Aplikujte záplatu na opravu a vyhľadajte všetky vzduchové bubliny.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte iné tekuté lepidlá ani lepiace látky, používajte iba záplatu na opravu, ako je tá v balení.

### LIKVIDÁCIA

Ak výrobok doslúžil prerežte ho a zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

Balenie starostlivo a ohľaduplne zlikvidujte. Nevyhadzujte do odpadkov. Buďte riadnym občanom a likvidujte odpad spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

### ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Pokiaľ je matrac špinavá, použite čistú vlhkú handričku a povrch jemne otrite. Pred uskladnením nezabudnite nechať matrac uschnúť. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch pri používaní kontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

**POZNÁMKA:** Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu matrac poškodiť.

2. Po vyfúknutí matrac starostlivo zložte a uložte na chladnom, suchom mieste mimo dosah chemikálií a ťažkých či ostrých predmetov.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr modelu 67922

**UWAGA:** Przed użyciem łóżka dmuchanego dokładnie zapoznaj się z treścią instrukcji.

## OSTRZEŻENIE:

1. Trzymaj z dala od źródeł ciepła i ognia.
2. Unikaj ostrych i szorstkich przedmiotów, w przeciwnym razie łóżko może ulec uszkodzeniu.
3. Nie pompuj nadmiernie i nie skacz na łóżku, ponieważ może to skrócić trwałość łóżka.
4. Łóżko dmuchane nie jest urządzeniem ratującym życie, nie używaj w wodzie.
5. Zaprojektowane wyłącznie do funkcji łóżka

**INFORMACJA:** Przeczytaj instrukcję w całości i zachowaj ją.

Zachowaj tę broszurę na przyszłość.

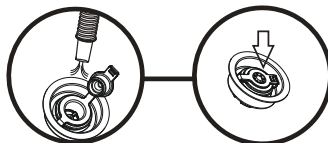
**OSTROŻNIE!** Korzystanie z produktu na zewnątrz i na urządzeniach pływających wiąże się z ryzykiem.

6. Łóżko dmuchane nie jest zabawką, dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się łóżkiem/zaworem.
7. Maksymalne obciążenie: 150 kg / 330 lbs (pojedynczy); 300 kg / 661 lbs (King).

## POMPOWANIE

Rozłóż łóżko dmuchane i otwórz zawór, aby je napompować.

Napompuj łóżko dmuchane do odpowiedniej jędrności, aż wszystkie zmarszczki znikną.



**UWAGA:** Nie używaj pompki wysokociśnieniowej, ani pompuj nadmiernie łóżka. Po użyciu łóżko może wymagać dodatkowego powietrza, aby zwiększyć jędrność, dopompuj powietrze tak, aby uzyskać pożądaną jędrność.

## WYPUSZCZANIE POWIETRZA

Otwórz zawór, aby spuścić powietrze.



## NAPRAWA

Jeśli powierzchnia łóżka jest uszkodzona, użyj łaty naprawczej.

Aby naprawić: 1. Całkowicie wypompuj powietrze z łóżka.

2. Oczyszcz i wysusz uszkodzoną powierzchnię.

3. Nałóż łatę naprawczą i wygładź wszystkie pęcherzyki powietrza.

**UWAGA:** Nigdy nie używaj płynnego kleju ani tkaniny samoprzylepnej, używaj tylko łaty naprawczej takiej jak w zestawie.

## UTYLIZACJA

Jeżeli produkt zakończył swoją żywotność, potnij go i zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami składowania odpadów. Ostrożnie i starannie zutylizuj opakowanie. Nie śmieć. Bądź dobrym obywatelem i utylizuj odpady w sposób bezpieczny dla środowiska.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Jeśli łóżko dmuchane jest brudne, użyj czystej szmatki i delikatnie przetrzyj powierzchnię. Upewnij się, że łóżko jest suche przed zapakowaniem. Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń na początku każdego sezonu oraz regularnych odstępach w trakcie użytkowania.

**UWAGA:** Nie używaj agresywnych detergentów, które mogą zniszczyć łóżko.

2. Najpierw wypompuj powietrze, starannie złóż łóżko i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od chemikaliów i ciężkich lub szorstkich przedmiotów.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell sz. 67922

**MEGJEGYZÉS:** A légágy használata előtt gondosan olvassa el az utasításokat.

## FIGYELMEZTETÉS:

1. Tartsa távol nyílt hőforrásoktól és tűztől.
2. Kerülje az éles és durva tárgyakat, mivel azok a légágy károsodását okozhatják.
3. Ne fújja túl a légágyat, illetve ne ugorjon a légágyra, mivel ezzel csökkenhet a légágy élettartama.
4. A légágy nem életmentő eszköz, ezért ne használja vízben.
5. Kizárólag légágyakhoz készült

**MEGJEGYZÉS:** Olvassa el az utasításokat teljes mértékben, és őrizze meg azokat.

Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.

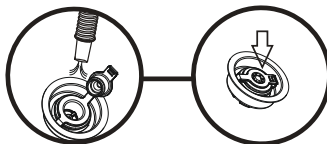
**VIGYÁZAT:** A termék szabadban és/vagy vízi járműben való használata veszélyes lehet.

6. A légágy nem játék, ezért a terméket használó gyermekeket felügyelje annak érdekében, hogy a gyermekek ne játszhassanak a légágygal és/vagy a szeleppel.
7. Maximális terhelés: 150 kg/330 font (egy személyes); 300 kg/661 font (kétszemélyes).

## FELFÚJÁS

Terítse ki a légágyat, majd a felfújáshoz nyissa a szelepet.

Fújja fel a légágyat, amíg a légágy megfelelő keménységűvé válik, és amíg a ráncok jelentős része eltűnik.



**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon nagy nyomású légszivattyút, illetve ne fújja túl a terméket.

Használatot követően a légágy további felfújást igényelhet a keménység növeléséhez, tehát szükség szerint, a kívánt keménység eléréséhez fújjon még levegőt a termékbe.

## LEERESZTÉS

Nyissa a szelepet a leeresztéshez.



## JAVÍTÁS

Ha a légágy felülete megsérült, használja a mellékelt javítópaszt.

Javításhoz: 1. Teljesen eressze le a légágyat.

2. Tisztítsa és szárítsa meg a sérült területet.

3. Ragassza fel a javítópaszt, és simítsa ki az esetleges légbuborékokat.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon folyékony ragasztót vagy ragasztó hatású anyagot, kizárólag a mellékelthez hasonló foltot használjon.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha a terméket többé már nem lehet használni, vágja szét, és ártalmatlanítsa a helyi önkormányzat előírásai szerint.

A csomag ártalmatlanítását óvatosan és gondosan végezze. Ne szemeteljen. Felelős állampolgárként a szemét ártalmatlanítását környezetbarát módon tegye.

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Ha a légágy beszenyvedződik, egy tiszta törülközővel óvatosan törölje le az ágy felületét. Mindenképpen szárítsa meg a légágyat tárolás előtt. Minden szezon előtt, illetve a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon agresszív tisztítószereket, mivel azok károsíthatják a légágyat.

2. A leeresztést követően óvatosan hajtsa össze a légágyat, és tárolja hűvös, száraz helyen, vegyi anyagoktól és nehéz vagy éles tárgyaktól távol.

# LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs 67922

**PIEZĪME:** Lūdzu, pirms gaisa gultas lietošanas, uzmanīgi izlasiet instrukcijas.

## BRĪDINĀJUMS:

1. Turiet pa gabalu no karstuma avotiem un uguns.
2. Izvairieties no asiem un raupjiem priekšmetiem, citādi gaisa gulta var tikt bojāta.
3. Nepiepūstiet gultu pārāk daudz un nelēkājiet uz tās, jo tas var samazināt gaisa gultas dzīves ilgumu.
4. Gaisa gulta nav dzīvības glābšanas ierīce, neizmantojiet to ūdenī.
5. Izstrādāts tikai gaisa gultām

**PIEZĪME:** Pildnībā izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās.

Saglabājiet šo bukletu nākotnes vajadzībām.

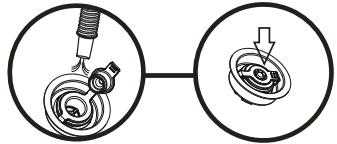
**UZMANĪBU:** Ja izmantojat produktu atklātā ūdenī, pastāv dažādi riski.

6. Gaisa gulta nav rotallietā, bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar gaisa gultu/vārstu.
7. Maksimālā slodze: 150 kg/330 mārciņas (vienvietīga); 300 kg/661 mārciņas (karaliska).

## PIEPŪŠANA

Izkļājiet gaisa gultu un atveriet vārstu, lai to piepūstu.

Pūtiet, līdz gulta sasniedz pareizu cietības pakāpi un lielākā daļa grumbu ir pazudušas.



**PIEZĪME:** Neizmantojiet augstspiediena gaisa pumpi un nepārpūtiet.

Pēc lietošanas gaisa gultai var būt nepieciešams papildu gaiss, lai palielinātu cietību; pievienojiet gaisu atbilstoši jūsu vēlamajai cietībai.

## GAISA IZLAIŠANA

Atveriet vārstu gaisa izpūšanai.



## LABOŠANA

Ja gaisa gultas virsma ir bojāta, izmantojiet pievienoto ielāpu.

Lai salabotu: 1. Pildnībā izlaidiet gaisu no gaisa gultas.

2. Notīriet un nožāvējiet bojāto vietu.

3. Uzlieciet labošanas ielāpu un izlīdziniet gaisa burbuļus.

**PIEZĪME:** Nekad neizmantojiet citu līmi vai līmējošo audumu, izmantojiet tikai komplektā iekļauto remonta ielāpu.

## UTILIZĀCIJA

Pēc izstrādājuma izmantošanas pabeigšanas sagrieziet to un utilizējiet atbilstoši jūsu pašvaldības noteikumiem.

Utilizējiet iepakojumu rūpīgi un pareizi. Nepiesārņojiet vidi. Katra godprātīga pilsoņa pienākums ir utilizēt atkritumu viedi draudzīgā veidā.

## TĪRĪŠANA UN UZGLABŠANA

1. Ja gaisa gulta ir netīra, izmantojiet tīru drānu un viegli noslaukiet virsmu. Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka gaisa gulta ir sausa. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu.

**PIEZĪME:** Neizmantojiet raupjus mazgāšanas līdzekļus, kas var sabojāt gaisa gultu.

2. Kad gaisa gulta ir nopūsta, uzmanīgi to salokiet un glabājiet vēsā, sausā vietā, kur nav ķīmikāliju un smagu vai asu priekšmetu.



# NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr. 67922

**PASTABA:** Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite instrukciją.

## ĮSPĖJIMAS:

1. Laikykitės atokiau nuo šilumos šaltinių ir ugnies.
2. Saugokitės nuo aštrių ir šiurkščių objektų, kad nepažeistumėte pripučiamos lovos.
3. Nepūskite daugiau oro nei reikia ir nešokinėkite ant pripučiamos lovos, nes taip galite sutrumpinti gamtinio naudojimo laiką.
4. Pripučiamą lovą nėra gelbėjimo priemonė ir ją draudžiama naudoti vandenyje.
5. Specialiai sukurta pripučiamoms lovoms

**PASTABA.** Perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite.

Išsaugokite šią brošiūrą, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

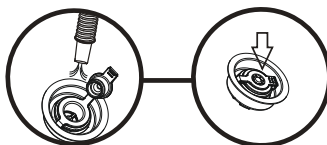
**PERSPĖJIMAS.** Naudojant atvirame lauke ir (arba) laive gali kilti pavojus.

6. Pripučiamą lovą nėra žaislas, todėl reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su gaminiu / vožtuvu.
7. Maksimali apkrova: 150 kg / 330 svar. (vienvietė); 300 kg / 661 svar. („King“).

## PRIPŪTIMAS

Išskleiskite pripučiamą lovą ir atidarykite vožtuvą, kad pripūstumėte oro.

Pripučiamą lovą pūskite tol, kol ji taps pakankamai tvirta ir daugumos raukšlių nebeliks.



**PASTABA.** Nenaudokite aukšto slėgio siurblio ir nepripūskite daugiau oro nei reikia.

Pasinaudojus lova gali tekti pagerinti jos tvirtumą; pripūskite oro pagal pageidaujimą tvirtumą.

## ORO IŠLEIDIMAS

Atidarykite vožtuvą ir išleiskite orą.



## TAISYMAS

Jei pripučiamos lovos paviršius yra pažeistas, naudokite pridedamą taisymo lopą.

Norėdami sutaisyti, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Visiškai išleiskite orą iš pripučiamos lovos.
2. Išvalykite ją ir nusauskite pažeistą vietą.
3. Uždėkite taisymo lopą ir išlyginkite susidariusias oro pūslės.

**PASTABA.** Niekada nenaudokite skystų klijų arba lipnios medžiagos, naudokite tik tokį taisymo lopą, koks pateiktas kartu su gaminiu.

## UTILIZAVIMAS

Jei produkto nebenaudojate, jį perkirkite ir utilizuokite pagal vietinius reikalavimus.

Atsakingai išmeskite pakuotes. Nešiukšlinkite. Išmeskite šiukšles tinkamai ir neteršdami aplinkos.

## VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Jei pripučiamą lovą išpurvinta, naudokite valiklį ir švelniai nuvalykite paviršių. Prieš laikydami pripučiamą lovą būtina išdžiiovinkite. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais intervalais, kai naudojate gaminį, patikrinkite, ar gaminyje nėra pažeistų.

**PASTABA.** Nenaudokite šiurkščių ploviklių, kurie galėtų pažeisti pripučiamą lovą.

2. Išleisdami orą, lovą atsargiai sulankstykite ir laikykite šaltoje, sausoje vietoje, kuo toliau nuo cheminių medžiagų ar sunkių bei aštrių objektų.

# UPORABNIŠKA NAVODILA

Model št. 67922

**OPOMBA:** pred uporabo napihljive blazine pazljivo preberite navodila.

## OPOZORILO:

1. Izdelek hranite ločeno od virov toplote in ognja.
2. Izogibajte se ostrim in hrapavim predmetom, ki lahko poškodujejo napihljivo blazino.
3. Izogibajte se prekomernemu napihovanju napihljive blazine in skakanju po njej, saj lahko to skrajša njeno življenjsko dobo.
4. Napihljiva blazina ni varovalna oprema, zato ni primerna za uporabo v vodi.
5. Izdelana izključno za uporabo kot napihljive blazine.

**OPOMBA:** v celoti preberite navodila in jih shranite.

Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebiti potrebovali.

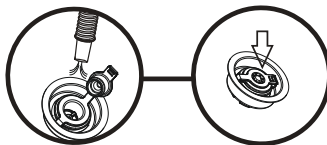
**POZOR:** Uporaba tega izdelka na prostem in/ali na plovilu je lahko nevarna.

6. Napihljiva blazina ni igrača, zato je treba otroke nadzirati, da se ne bi igrali z njo ali z ventilom.
7. Največja obremenitev: 150 kg/330lbs (Single); 300 kg/661lbs(King).

## NAPIHOVANJE

Razprostrite napihljivo blazino in odprite ventil za napihovanje.

Napihnite napihljivo blazino do zelene čvrstosti, tako da izgine večina gub.



**OPOMBA:** ne uporabljajte visokotlačnih tlačilk in izdelka ne napihnite prekomerno.

Po uporabi je napihljivo blazino morebiti potrebno dodatno napihniti, da se poveča njeno trdoto; napihnite jo do zelene trdote.

## IZPIHOVANJE

Odprite ventil za izpihovanje.



## POPRAVILO

Če se površina napihljive blazine poškoduje, uporabite priloženo zaplato za popravilo.

Pri popravilu sledite naslednjemu postopku:

1. V celoti izpraznite zrak iz napihljive blazine.
2. Očistite in osušite poškodovan predel.
3. Prilepite zaplato za popravilo in jo pogladite, da izpod nje odstranite morebitne zračne mehurčke.

**OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte drugih tekočih lepil ali lepilnih materialov, temveč le zaplato, kakršna je tista, ki je priložena blazini.

## ODLAGANJE

Če izdelka ne boste več uporabljali, ga razrežite in zavržite v skladu z veljavno zakonodajo.

Pri odlaganju embalaže ravnajte skrbno in premišljeno. Ne odlagajte je v okolje. Bodite zavedni državljeni in izdelek zavržite na okolju prijazen način.

## ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Če je napihljiva blazina umazana, jo previdno obrišite s čisto krpo. Napihljivo blazino pred shranjevanjem dodobra osušite. Pred vsako sezono preverite izdelek glede morebitnih poškodb; to redno počnite tudi med samo uporabo.

**OPOMBA:** Ne uporabljajte agresivnih čistil, ki lahko napihljivo blazino poškodujejo.

2. Izpraznjeno napihljivo blazino previdno zvijte in shranite v hladnem in suhem prostoru, ločeno od kemičnih snovi in težkih ali ostrih predmetov.

# KULLANICI EL KİTABI

## Model No. 67922

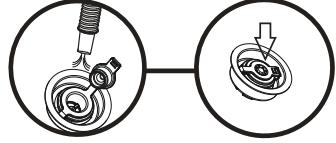
**NOT:** Lütfen bu şişme yatağı kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.

### UYARI:

1. Isı kaynaklarından ve ateşten uzak tutun.
2. Kesici aletler ve pürüzlü nesnelere kullanmaktan kaçının, aksi takdirde şişme yatak hasar görebilir.
3. Şişme yatağı aşırı şişirmeyin veya üzerinde zıplamayın, aksi takdirde şişme yatağın ömrü azalabilir.
4. Şişme yatak bir cankurtaran aygıtı değildir, suda kullanmayın.
5. Hava yatakları için özel olarak tasarlanmıştır  
**DİKKAT:** Bu talimatları tamamen okuyun ve saklayın.  
Gelecekte başvurmak üzere bu kitapçığı saklayın.  
**DİKKAT:** Ürünün açık havada ve/veya deniz taşıtlarında kullanılması risk teşkil eder.
6. Şişme yatak oyuncak değildir, çocuklar şişme yatak/valf ile oynamamalarını sağlamak için denetlenmelidir.
7. Maks. Yük: 150kg/330lbs (Tek Kişilik); 300kg/661lbs(King Boy).

### ŞİŞİRME:

Şişme yatağı serin ve şişirmek için valfi açın.  
Şişme yatağı, doğru sertliğe ulaşması ve kırışıklıkların çoğunun yok olması için şişirin.



**NOT:** Yüksek basınçlı hava pompası kullanmayın veya aşırı şişirmeyin.

Kullanıldıktan sonra, şişme yatak sertliği artırmak için ek havaya ihtiyaç duyabilir, istenen sertliğe göre hava ekleyin.

### SÖNDÜRME:

Söndürmek için valfi açın.



### ONARIM

Şişme yatak yüzeyi zarar görürse, verilen tamir yamasını kullanın.

Tamir etmek için: 1. Şişme yatağı tamamen söndürün.

2. Hasarlı bölgeyi temizleyip kurulaştırın.

3. Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzleştirin.

**NOT:** Asla başka bir sıvı tutkal veya yapışkan kumaş kullanmayın, sadece verilen tamir yamasını kullanın.

### ELDEN ÇIKARMA

Ürün hizmet dışı ise, lütfen kesin ve yerel konseye uygun olarak atın.

Paketi dikkatli ve saygılı şekilde atın. Karıştırmayın. İyi bir vatandaş olun ve çöpü çevreye saygılı şekilde atın.

### TEMİZLEME VE DEPOLAMA

1. Şişme yatak kirli ise, yüzeyi temizleyip aşağı doğru silin. Şişme yatağı depolamadan önce kuruttuğunuzdan emin olun. Her mevsim başında ve kullanılırken belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

**NOT:** Şişme yatağa zarar verebilen sert deterjanlar kullanmayın.

2. Şişme yatağı, söndürdükten sonra, dikkatli bir şekilde katlayın ve serin, kuru, kimyasallar ve ağır veya kesici aletlerden uzak bir yerde muhafaza edin.

# MANUAL DE UTILIZARE

Nr. model 67922

**NOTĂ:** Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza acest pat gonflabil.

## AVERTIZARE:

1. A se feri de foc și surse de căldură.
2. Evitați obiectele ascuțite și dure, sau puteți deteriora patul.
3. Nu umflați în exces sau nu săriți pe pat, ori veți reduce durata de viață a patului gonflabil.
4. Patul gonflabil nu este o dispozitiv de salvare, a nu se utiliza în apă.
5. Destinat exclusiv pentru paturile gonflabile

**OBSERVAȚIE:** Citiți complet instrucțiunile și salvați aceste instrucțiuni.

Păstrați această broșură pentru consultarea viitoare.

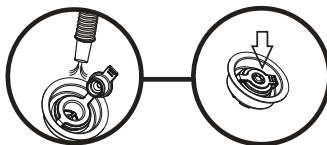
**ATENȚIE:** Există riscuri la utilizarea articolului în aer deschis și/sau a bărcii.

6. Patul gonflabil nu este o jucărie, copiii trebuie supravegheați pentru a garanta faptul că nu se joacă cu patul gonflabil/valva.
7. Sarcină maximă: 150kg/330lbs (Simplă); 300kg/661lbs(King).

## UMFLARE

Întindeți patul gonflabil și deschideți valva pentru umflare.

Continuați să umflați patul gonflabil la rezistența adecvată și până când majoritatea cutelor au dispărut.



**NOTĂ:** Nu utilizați pompa de aer cu presiune înaltă sau nu umflați în exces. După utilizare, patul gonflabil poate necesita aer suplimentar pentru a crește fermitatea, a adăuga aer conform fermității dorite.

## DEZUMFLAREA

Deschideți valva pentru dezumflare.



## REPARAȚIA

În cazul în care suprafața patului dvs. gonflabil este avariata, folosiți peticul pentru reparații.

Pentru reparații: 1. Dezumflați complet patul gonflabil.

2. Curățați și uscați zona deteriorată.

3. Aplicați peticul de reparații furnizat și neteziți pentru a elimina bulele de aer.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată lipici lichid sau material adeziv, utilizați numai peticul de reparații ca cel furnizat.

## ELIMINARE

Dacă produsul nu mai este adecvat, vă rugăm să-l tăiați și să-l eliminați conform prevederilor consiliului dvs. local. Eliminați pachetul cu atenție și considerație. Nu aruncați la gunoi. Pentru a fi un bun cetățean eliminați gunoii într-o manieră ecologică.

## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Dacă patul gonflabil este murdar, utilizați o lavetă curată și ștergeți ușor suprafața. Asigurați-vă că patul gonflabil este uscat înainte de depozitare. Verificați produsul pentru semne de deteriorare la începutul fiecărui sezon și la intervale periodice de timp în timpul utilizării.

**NOTĂ:** Nu utilizați detergenți puternici care pot deteriora patul gonflabil.

2. După dezumflare, pliați cu atenție patul gonflabil și depozitați la loc răcoros, departe de substanțe chimice și obiecte grele și ascuțite.

# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № 67922

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, прочетете внимателно инструкциите преди да използвате това надуваемо легло.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Съхранявайте далеч от източници на топлина и огън.
2. Избягвайте остри и груби предмети, тъй като е може да повредят надуваемото легло.
3. Не надувайте прекомерно и не скачайте върху надуваемото легло, тъй като това може да съкрати експлоатационния живот на надуваемото легло.
4. Надуваемото легло не е животоспасяващо средство и не трябва да се използва във вода.
5. Предназначено е само за надуваеми легла

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете изцяло инструкциите и запазете тези инструкции.

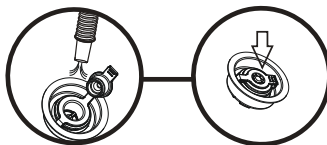
Запазете тази брошура за бъдещи справки.

**ВНИМАНИЕ:** Съществуват рискове, когато използвате артикула в открит и/или воден плавателен съд.

6. Надуваемото легло не е играчка, децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с надуваемото легло/клапана.
7. Максимално натоварване: 150kg/330lbs (единично); 300kg/661lbs(двойно).

## НАПОМПВАНЕ

Разгънете надуваемото легло и отворете клапана, за да надуете. Надуйте надуваемото легло до подходящата твърдост и повечето от гънките са изгладени.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Да не се използва помпа за въздух под високо налягане и да не се надува прекомерно. След употреба, надуваемото легло може да изисква допълнителен въздух за увеличаване на твърдостта, като съответно трябва да надуете допълнително до желаната от вас твърдост.

## ИЗПУСКАНЕ

Отворете клапана, за да изпуснете въздуха.



## РЕМОНТ

Ако повърхността на надуваемото легло е повредена, използвайте предоставената лепенка за ремонт.

За да ремонтирате:

1. Напълно изпуснете въздуха от надуваемото легло.
2. Почистете и подсушете повредената зона.
3. Поставете лепенката за ремонт и изгладете всички въздушни мехурчета.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте друго течно лепило или залепваща тъкан, а само лепенката ремонт, включена в комплекта.

## РАЗПОРЕЖДАНЕ

Ако продуктът е извън употреба, моля, нарежете го изхвърлете според вашия местен регламент.

Разположете опаковката, внимателно и обмислено. Не изхвърляйте. Бъдете добър гражданин и изхвърляйте отпадъците по съобразен с околната среда начин.

## ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Ако надуваемото легло е замърсено, използвайте чиста кърпа, за да избършете повърхността му. Уверете се, че надуваемото легло е сухо преди да го складирате. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали при експлоатация.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте агресивни препарати за почистване, които могат да повредят надуваемото легло.

2. След като изпуснете въздуха, внимателно сгънете надуваемото легло и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от химикали и тежки или остри предмети.

# KORISNIČKI PRIRUČNIK

Br. modela 67922

**NAPOMENA:** Pažljivo pročitajte upute prije početka uporabe ovog madraca na napuhavanje.

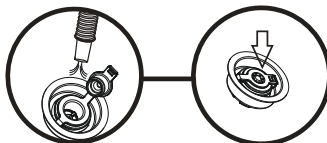
## UPOZORENJE:

1. Držite podalje od izvora topline i vatre.
2. Pripazite da madrac na napuhavanje ne dođe u doticaj s oštrim i grubim predmetima koji bi ga mogli oštetiti.
3. Pazite da ne skačete po madracu i da ga ne prenapužete kako biste produžili njegov životni vijek.
4. Madrac na napuhavanje ne predstavlja sredstvo za spašavanje pa ga stoga ne upotrebljavajte u vodi.
5. Posebno osmišljeno za madrace na napuhavanje  
**NAPOMENA:** Pročitajte u cijelosti ove upute prije korištenja proizvoda i sačuvajte ih.  
Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.  
**NAPOMENA:** Prilikom uporabe ovog proizvoda na otvorenom/splavi izlazete se određenim rizicima.
6. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju madracom na napuhavanje/ventilom jer madrac na napuhavanje nije igračka.
7. Maks. opterećenje: 150 kg / 330 lbs (za jednu osobu); 300 kg / 661 lbs (veliki bračni).

## NAPUHAVANJE

Razvucite madrac na napuhavanje i otvorite ventile kako biste ga napuhali.

Ispunite zrakom madrac na napuhavanje dok madrac ne postane dovoljno tvrd i dok svi nabori ne nestanu.



**NAPOMENA:** Ne upotrebljavajte visokotlačnu pumpu za zrak i ne prenapuhujte proizvod. Nakon uporabe možda ćete morati upuhati dodatni zrak u madrac kako biste povećali njegovu čvrstoću do željene razine.

## ISPUHIVANJE

Otvorite ventil kako biste ispuštili zrak.



## POPRAVAK

Za popravak oštećene površine madraca na napuhavanje upotrijebite priloženu zakrpu.

Postupak izvedite na sljedeći način: 1. U potpunosti ispuštite zrak iz madraca na napuhavanje.

2. Očistite i osušite oštećenu površinu.

3. Postavite priloženu zakrpu i lagano istisnite preostale mjehuriće zraka.

**NAPOMENA:** Nikada ne upotrebljavajte tekuće ljeplivo ili ljepljivu tkaninu za popravak madraca na napuhavanje. Koristite se isključivo priloženom zakrpom.

## ODLAGANJE

Ako proizvod više ne služi svrsi kojoj je namijenjen, izrežite ga i zbrinite sukladno uputama Vašeg lokalnog vijeća.

Pažljivo i svjesno zbrinite pakiranje. Ne bacajte ga u smeće. Budite savjestan građanin i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.

## ČIŠĆENJE I ČUVANJE

1. Ako je madrac na napuhavanje prljav, uzmite čistu krpu i lagano obrišite njegovu površinu. Provjerite je li madrac na napuhavanje suh prije pohranjivanja. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom uporabe provjerite imali na proizvodu oštećenja.

**NAPOMENA:** Ne upotrebljavajte jaka sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti madrac na napuhavanje.

2. Nakon što ispuštite zrak iz madraca na napuhavanje, pažljivo ga složite i odložite na hladnom, suho mjestu na kojem neće doći u doticaj s kemikalijama te teškim i oštrim predmetima.

# KASUTUSJUHEND

Mudel nr 67922

**MÄRKUS.** Enne seadme kasutuselevõttu lugege õhkmadratsi kasutusjuhised hoolikalt läbi.

## HOIATUS.

1. Hoidke eemale soojusallikatest ja lahtisest tulest.
2. Vältige teravaid ja konarlikke esemeid, muidu võib õhkmadrats vigastada saada.
3. Ärge pumbake õhkmadratsit liiga täis ega hüpake sellele, see võib lühendada õhkmadratsi tööiga.
4. Õhkmadrats ei ole vetelpäästevahend, ärge kasutage seda vees.
5. Ette nähtud vaid õhkmadratsite pumpamiseks.

**MÄRKUS** Lugege juhend enne kasutamist täielikult läbi ja hoidke alles.

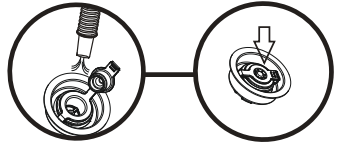
Hoidke see voldik edasiseks juhendumiseks alles.

**ETTEVAATUST!** Selle toote kasutamine õues ja/või veesõidukil on ohtlik.

6. Õhkmadrats pole mänguasi, laste järele tuleb valvata, et nad õhkmadratsi/klapiga ei mängiks.
7. Maksimaalne kandevõime: 150 kg/330 naela (ühekordne); 300 kg/661 naela (kahekordne).

## TÄISPUMPAMINE

Laotage õhkmadrats lahti ja avage täitmisklapp.  
Pumbake kuni madrats saavutab õige jäikuse ja enamik kortse on kadunud.



**MÄRKUS.** Ärge kasutage pumpamiseks kompressorit ega pumbake seda liigselt täis. Pärast kasutamist võib õhkmadrats vajada täiendavat õhku, et selle jäikust tõsta, lisage õhku vastavalt soovitud jäikusele.

## ÕHU VÄLJALASKMINE

Tühjakslaskmiseks avage klapp.



## REMONTIMINE

Kui õhkmadratsi pind on vigastatud, kasutage komplektis olevat remondilappi.

Remontimiseks tehke järgmist. 1. Lase õhk õhkmadratsist välja.

2. Puhastage ja kuivatage vigastatud koht.

3. Pange remondilapp vigastatud kohale ja suruge õhumullid selle alt välja.

**MÄRKUS.** Ärge kasutage muud vedelat liimi ega kleepkangast kui need, mis on komplektis.

## UTILISEERIMINE

Kui toode on kasutusest kõrvaldatud, lõigake see katki ja andke üle kohalikele jäätmekäitlusteavõttele. Utiliseerige toode hoolikalt ja läbimõeldult. Ärge pange prügikasti. Olge eeskujulik kodanik ja utiliseerige keskkonnasõbralikult moel.

## PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pühkige määrduvad õhkmadrats puhta lapiga kergelt üle. Lase õhkmadrats enne hoiustamist kuivada. Kontrollige madratsit vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja korrapäraste ajavahemike järel kasutusperioodil.

**MÄRKUS.** Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid, mis võivad õhkmadratsit vigastada.

2. Hoidke tühjaks lastud õhkmadratsit jahedas ja kuivas kohas, eemal kemikaalidest ja rasketest ning teravatest esemetest.

# PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

## Model broj 67922

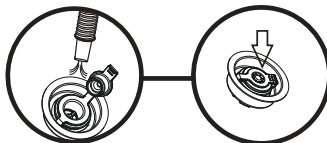
**NAPOMENA:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA DUŠEKA NA NADUVAVANJE.

### UPOZORENJE:

1. Držite dalje od izvora toplote i plamena.
  2. Izbegavajte oštre i grube predmete da biste izbegli oštećenja dušeka na naduvavanje.
  3. Ne naduvavajte previše i ne skačite po dušku na naduvavanje, jer biste u protivnom mogli da skratite njegov vek trajanja.
  4. Dušek na naduvavanje nije sredstvo za spašavanje života, ne koristite ga u vodi.
  5. Dizajnirano isključivo za upotrebu kao dušeka na naduvavanje
- NAPOMENA:** Pročitajte ova uputstva u potpunosti i sačuvajte ih. Sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu.
- OPREZ:** Upotreba ovog proizvoda na otvorenom prostoru i(ili) na plovilu može biti opasana.
6. Dušek na naduvavanje nije igračka. Nadgledajte decu da biste se uverili da se ne igraju sa dušekom/ventilom.
  7. Maks. nosivost: 150 kg/330lbs (pojedinačni); 300 kg/661lbs (dvostruki).

### NADUVAVANJE

Raširite dušek na naduvavanje i otvorite ventil da biste ga naduvali. Naduvajte dušek do optimalne čvrstine, dok ne izravnate većinu nabora.



**NAPOMENA:** Nemojte da koristite vazдушnu pumpu visokog pritiska ili da naduvavate više nego što je potrebno. Nakon upotrebe, dušek na naduvavanje će možda zahtevati dodatni vazduh da bi se povećala čvrstina, dodajte vazduh do željene čvrstine.

### IZDUVAVANJE

Otvorite ventil da biste izduvali dušek.



### POPRAVKA

Ako je površina dušeka na naduvavanje oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravku.

Za popravku: 1. U potpunosti izduvajte dušek.

2. Očistite i osušite oštećenu površinu.

3. Nanesite zakrpu za popravku i izravnajte vazdušne mehuriće.

**NAPOMENA:** Nikad ne koristite neki drugi tečni lepak ili samolepljivu tkaninu, koristite samo priloženu zakrpu.

### BACANJE

Ako proizvod nije ispravan, molimo isecite ga i bacite u skladu sa lokalnim pravilima.

Bacite proizvod pažljivo i oprezno. Ne bacajte na ulicu. Budite uzoran građanin i bacajte smeće na ekološki svestan način.

### ČIŠĆENJE I ODLAGANJE

1. Ako je dušek na naduvavanje prijav, upotrebite čistu krpu i nežno prebršite površinu. Pobrinite se da osušite dušek na naduvavanje pre odlaganja. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korišćenja.

**NAPOMENA:** Ne koristite jake deterdžente koji bi mogli da oštete dušek na naduvavanje.

2. Kad je izduvan, pažljivo složite dušek i odložite ga na hladno, suvo mesto dalje od hemikalija i teških ili oštrih predmeta.



## دليل المالك

### رقم الموديل 67922

**ملاحظة:** يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا السريير الهوائي.

#### تحذير:

1. أبعد المنتج عن مصادر الحرارة واللهب.
2. أبعد عن السريير الهوائي الأشياء الحادة والخشنة، أو التي قد تضره.
3. لا تفرط في النفخ أو القفز على السريير الهوائي، إن هذا قد يؤدي إلى تقصير العمر الافتراضي للسريير الهوائي.
4. إن السريير الهوائي ليس جهازاً لإنقاذ الحياة، لا تستخدمه في الماء.
5. تصميم حصري للأبيرة الهوائية

**ملاحظة:** قم بقراءة التعليمات بالكامل، واحتفظ بها للاطلاع عليها لاحقاً.

قم بالاحتفاظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه مستقبلاً.

تنبيه: هناك مخاطر عند استخدام المنتج في العراء و/أو على المركبات المائية.

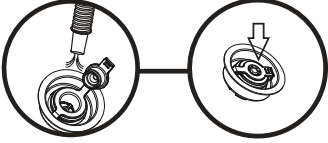
6. إن السريير الهوائي ليس دمية للعب. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالسريير الهوائي/الصمام.

7. الحد الأقصى للحمولة: 150 كجم/330 رطل (Single)؛ 300 كجم/661 رطل (King).

#### النفخ

افرد السريير الهوائي، وافتح الصمام للنفخ.

انفخ السريير الهوائي إلى القوام المناسب حتى اختفاء معظم التجاعيد منه.



**ملاحظة:** لا تستخدم مضخة الهواء ذات الضغط العالي أو تفرط في النفخ.

بعد الاستخدام، قد يحتاج السريير الهوائي هواءً إضافياً لزيادة قوامه المشدود، أضف الهواء طبقاتاً للقوام المطلوب.

#### تفريغ الهواء

افتح الصمام لتفريغ الهواء.



#### الإصلاح

إذا تعرض سطح السريير الهوائي للتلف، فيجب استخدام رقعة الإصلاح.

للإصلاح: 1. فرغ السريير الهوائي من الهواء تماماً.

2. نظف منطقة الضرر وجففها.

3. استخدم رقعة التصليح وقم بتنعيمها وإخراج أي فقاعات هواء منها.

**ملاحظة:** لا تقم أبداً باستخدام الغراء السائل أو مادة لاصقة أخرى، فقط استخدم رقعة إصلاح مثل الرقعة الموردة.

#### التخلص من المنتج

إذا كان المنتج خارجاً من الخدمة، يرجى قطعه والتخلص منه وفقاً للقواعد المحلية.

تخلص من العبوة بعناية وبمسؤولية. لا ترم العبوة. كن مواطناً صالحاً، وتخلص من القمامة بطريقة مسؤولة بيئياً.

#### التنظيف والتخزين

1. إذا أصبح السريير الهوائي متسخاً، استخدم قطعة قماش نظيفة، وامسح سطحه برفق. تأكد من جفاف السريير الهوائي قبل تخزينه.

افحص المنتج للكشف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

**ملاحظة:** لا تستخدم المنظفات القاسية التي قد تضر بالسريير الهوائي.

2. بمجرد تفريغ الهواء من السريير، اطوه بعناية، وخرنه في مكان بارد وجاف بعيداً عن المواد الكيميائية والأشياء الثقيلة أو الحادة.







©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

**Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)